

Szám: 124-12/2014.

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének 2014. augusztus 28-án 10.00 órára összehívott és a Baranya Megyei Kormányhivatal dísztermében (Pécs, Papnövelde u. 5.) megtartott soron kívüli üléséről.

**Jelen vannak:** Tiffán Zsolt, Pohl Marietta, Barkó Béla, Bedy István, dr. Bokor Béla, Keczei Jenő, Kiss Ferenc, Kovács István, dr. Kőhalmi László, Ladányi Attila, Mester László, Miklós József, Nagy Attila, Pávkovics Gábor, Szatyor Győző, Szócs Norbert közgyűlési tagok.

**Távol vannak:** Fuchs Gábor, dr. Gulyás Emil, Prettl János közgyűlési tagok.

**Jelen vannak még:** dr. Göndöc András megyei főjegyző, dr. Végi Melinda aljegyző, dr. Fodor Zsuzsanna cégvezető, dr. Kecskés András egyetemi adjunktus, tanszékvezető, dr. Maczonkai Mihály egyetemi docens, Dr. Monori Gábor egyetemi adjunktus, Dr. Nochta Tibor egyetemi tanár, tanszékvezető, a megyei önkormányzati hivatal dolgozói.

### A TANÁCSKOZÁST HANGFELVÉTELEN RÖGZÍTETTÜK!

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke: köszönti a megjelenteket, majd megnyitja a közgyűlés soron kívüli ülését. A képviselői jelenlét megállapítására szolgáló szavazás eredményeként megállapítja, hogy a közgyűlés határozatképes, mivel 16 fő megyei képviselő van jelen.

A közgyűlés elnöke – a napirendi javaslattal összefüggésben észrevétel, illetve más javaslat nem lévén – szavazásra bocsátja a meghívó szerinti napirendi javaslatot.

A közgyűlés 16 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő napirendet fogadja el:

1. A Baranya Megyei Területi Választási Bizottság tagjainak megválasztása  
Előterjesztő: Dr. Göndöc András megyei főjegyző, a TVI vezetője
2. A Baranya Megyei Önkormányzat pályázata a 2014. évi megyei önkormányzati tartalékból támogatás elnyerésére  
Előterjesztő: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke
3. Arad megye és Baranya megye együttműködési megállapodásának előkészítése  
Előterjesztő: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke
4. Interpellációk, bejelentések

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke a napirend tárgyalása előtt – a szervezeti és működési szabályzat rendelkezése szerint – lehetőséget biztosít a közgyűlést alkotó pártok és szervezet képviselőinek, hogy maximum 2 percben tájékoztatást adjanak, vagy kifejtsék véleményüket a közgyűlés munkáját, illetve a megye lakosságát érintő kérdésekről.

**Szőcs Norbert** képviselő: az elmúlt hetekben írás jelent meg a HVG-ben az ormán-sági kerékpárúttal kapcsolatban. Hivatalosan nem reagált erre a megye. Tájékoztatást kér az ügyel kapcsolatban: mi a megye hivatalos álláspontja, tartható-e az, amit annak idején a testület megszavazott, elhatározott? Valós az újságíró fantazmagóriája?

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke: a HVG hitelességéről nem kíván véleményt formálni. A megvalósítás a közgyűlés döntésének megfelelően történik természetesen. Ígéri, a projekt egészéről írásban fog kapni tájékoztatást képviselőtársa.

**Nagy Attila** képviselő: írásban kér tájékoztatást arról, hogy áll a megye fejlesztési terve a következő időszakra vonatkozóan, a kiemelt programokról megérkeztek-e járási székhelyenként a javaslatok, hogy állnak a fejlesztési elképzelések?

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke: a kérdésekre írásos tájékoztatást ígér képviselőtársának.

A napirend előtt további szólásra nincs igény a képviselők részéről.

## A NAPIREND TÁRGYALÁSA

### 1. napirendi pont: **A Baranya Megyei Területi Választási Bizottság tagjainak megválasztása**

Előterjesztő: Dr. Göndöc András megyei főjegyző, a TVI vezetője

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke: jelzi, az érintettek nem kérték zárt ülés elrendelését az előterjesztés tárgyalásának idejére. Az előterjesztés az ülést megelőzően kiosztásra került, azt a Pénzügyi és Ügyrendi Bizottság megtárgyalta, és a testületnek változatlan tartalommal tárgyalásra javasolja;

Az előterjesztés kiegészítésére szót ad dr. Göndöc András megyei főjegyzőnek, a Területi Választási Iroda vezetőjének.

**Dr. Göndöc András** megyei főjegyző, a TVI vezetője: tájékoztatja a képviselőket arról, hogy dr. Berke Gyula, a Területi Választási Bizottság korábbi elnöke rektorhelyettesi teendőire figyelemmel kérte, jelölésétől tekintsek el. Áldozatos, a közösségért végzett, kiemelkedő szakmai tevékenységét a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése Elnöke Kitüntető Díjával ismerte el, és köszönte meg a megyei önkormányzat az augusztus 20-ai megyei ünnepség alkalmával.

A képviselők részéről kérdés, hozzászólás nem hangzik el.

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 16 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**33/2014. (VIII. 28.) Kgy.**

**Határozat**

1. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 2014-2019-es választási ciklusban működő Területi Választási Bizottság tagjait és póttagjait az alábbiak szerint választja meg:

Tagok:

Dr. Maczonkai Mihály egyetemi docens  
7621 Pécs, Toldi Miklós u. 10.

Dr. Monori Gábor egyetemi adjunktus, ügyvéd  
7621 Pécs, Jókai u. 26.

Dr. Nochta Tibor egyetemi tanár, tanszékvezető  
7635 Pécs, Magyarürögi u. 56.

Póttagok:

Dr. Kecskés András egyetemi adjunktus, tanszékvezető  
7621 Pécs, Kisflórián u. 2.

Dr. Fodor Zsuzsanna jogász, cégvezető  
7624 Pécs, Angster József u. 2/32.

2. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése köszönetét fejezi ki a Baranya Megyei Területi Választási Bizottság valamennyi tagjának, illetve póttagjának az elmúlt választási ciklusban kifejtett felelősségteljes munkájáért, amellyel hozzájárultak a választások törvényes és eredményes lebonyolításához.

A Közgyűlés felkéri a Megyei Főjegyzőt, hogy a testület köszönet nyilvánítását juttassa el az érintetteknek.

Felelős: Dr. Göndöc András, megyei főjegyző  
Határidő: 2014. szeptember 15.

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke: a bizottság működésének megkezdéséhez szükséges, hogy a választási bizottsági tagok a közgyűlés elnöke előtt a választási eljárási törvény 37. § (2) bekezdésében meghatározott esküt letegyék, és az erről szóló igazolást átvegyék.

A jelenlevők az eskütételhez felállnak, a közgyűlés elnöke kiveszi a törvény által előírt esküt a választási bizottsági tagoktól, póttagoktól, akik aláírják, majd átveszik az esküokmányt.

Az eskütételt és az esküokmány átvételét igazoló jegyzék a jegyzőkönyv 1. sz. melléklete.

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke: a testület nevében gratulál a Baranya Megyei Területi Választási Bizottság megválasztott tagjainak, munkájukban sok sikert kíván.

**2. napirendi pont: A Baranya Megyei Önkormányzat pályázata a 2014. évi megyei önkormányzati tartalékból támogatás elnyerésére**  
Előterjesztő: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke: az előterjesztést a Pénzügyi és Ügyrendi Bizottság megtárgyalta, és a testületnek változatlan tartalommal tárgyalásra javasolja.

Az előterjesztéssel összefüggésben szóbeli kiegészítés, a képviselők részéről kérdés, hozzászólás nem hangzik el.

A közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 14 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül, 2 tartózkodás mellett a következő határozatot hozza:

**34/2014. (VIII. 28.) Kgy.**

**Határozat**

1. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése támogatási igényt nyújt be a Magyarország 2014. évi központi költségvetéséről szóló 2013. évi CCXXX. törvény 4. melléklet 2. pontjában meghatározott megyei önkormányzati tartalék terhére a megyei önkormányzati tartalékból nyújtott támogatásokról és a rendkívüli önkormányzati támogatásokról szóló 7/2014. (I. 31.) BM rendeletében foglaltak alapján.
2. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése felhatalmazza a Közgyűlés Elnökét, hogy a megyei önkormányzati tartalékból nyújtott támogatásra a 2014. évi igényt a Magyar Államkincstár Területi Igazgatóságához benyújtsa.

Határidő: 2014. szeptember 30.

Felelős: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

**3. napirendi pont: Arad megye és Baranya megye együttműködési megállapodásának előkészítése**

Előterjesztő: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

**Tiffán Zsolt**, a közgyűlés elnöke: az előterjesztést a közgyűlés bizottságai megtárgyalták, azt a testületnek változatlan tartalommal tárgyalásra javasolják.

A kapcsolatépítés kapcsán elmondja, mint köztudott, Baranya megye tagja az Európai Bortermelő Régiók Szövetségének. Az AREV legutóbbi közgyűlése záróakkordjaként az együttműködési lehetőségről is tárgyalt az Arad megyei képviselőkkel. Fontosnak tartotta ezt, mert a határon túli partiumi magyarság Arad megyében - a Ménesi borvidéken - jelentős szőlő és bor-kulturális tevékenységgel foglalkozik. A Ménes-Aradhegyaljai borvidék és a baranyai borvidékek együttműködése szempontjából is hasznos lehet ez a megállapodás.

A képviselők részéről kérdés, hozzászólás nem hangzik el.

A közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 16 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**35/2014. (VIII. 28.) Kgy.**

**Határozat**

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése jóváhagyja a Baranya Megyei Önkormányzat és a romániai Arad Megyei Tanács között kötendő együttműködési megállapodást, és felkéri elnökét a megállapodás aláírására.

Határidő: 2014. október 30.

Felelős: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

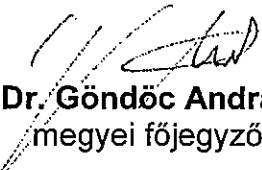
**4. napirendi pont: Interpellációk, bejelentések**

A képviselők részéről interpelláció, bejelentés nem hangzik el.

A közgyűlés elnöke képviselőtársai és a hivatali munkatársak munkáját, együttműködését megköszöni. Jelzi, a testület következő ülését a munkaterv szerint, szeptemberben tervezi összehívni. Az ülés bezárja.

Kmf.


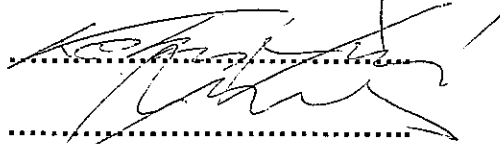

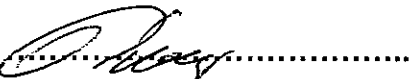
  
**Tiffán Zsolt**  
a közgyűlés elnöke

  
**Dr. Göndöc András**  
megyei főjegyző

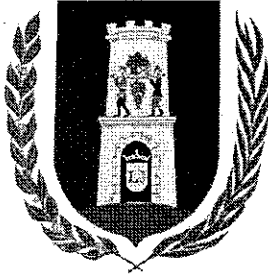
## J E G Y Z É K

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése  
2014. augusztus hó 28. napján tartott soron kívüli ülésén  
a Területi Választási Bizottság tagjai eskütétele és esküokmánya átvételének  
igazolásához

### A Baranya Megyei Területi Választási Bizottság tagjának megválasztott

Neve	esküokmánya átvételét és eskütételét igazoló aláírása
Dr. Fodor Zsuzsanna	 .....
Dr. Kecskés András	 .....
Dr. Maczonkai Mihály	 .....
Dr. Monori Gábor	 .....

Pécs, 2014. augusztus 28.



# ELŐTERJESZTÉS

A BARANYA MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT  
KÖZGYŰLÉSÉNEK  
2014. AUGUSZTUS 28 -I ÜLÉSÉRE

IKTATÓSZÁM: 451/2014.

MELLÉKLETEK: DB

TÁRGY: A Baranya Megyei Területi Választási Bizottság tagjainak megválasztása

ELŐTERJESZTŐ: Dr. Göndöc András megyei főjegyző, a TVI vezetője

AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE: dr. Király Éva vezető-tanácsos

MEGTÁRGYALTA: Pénzügyi és Ügyrendi Bizottság

VÉLEMÉNYEZÉSRE MEGKAPTA:

TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA:

2014. augusztus 27.

Pénzügyi egyeztetésre bemutatva:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Felti'.

2014. augusztus 27.

FELELŐS TISZTSÉGVISELŐ:

Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

## Tisztelt Közgyűlés!

A választási bizottságok a választópolgárok független, kizárólag a törvénynek alárendelt szervei, amelyeknek elsődleges feladata a választási eredmény megállapítása, a választások tisztaságának, törvényességének biztosítása, a pártatlanság érvényesítése és szükség esetén a választás törvényes rendjének helyreállítása.

A 2010-2014-es választási ciklusban működő területi választási bizottság mandátuma lejár, választott tagjainak megbízatása a választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény (továbbiakban: Ve.) 33. § (3) bekezdése értelmében a következő általános választásra megválasztott választási bizottság alakuló üléséig tart.

A Ve. 21. §-a értelmében a területi választási bizottság három tagját és legalább két póttagot a megyei közgyűlés a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek általános választásának kitűzését követően, legkésőbb a szavazás napja előtti negyvenkettedik napon választja meg, személyükre a területi választási iroda vezetője tesz indítványt.

A Köztársasági Elnök 2014. október 12. napjára tűzte ki a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek 2014. évi általános választását. A területi választási bizottság tagjait legkésőbb 2014. augusztus 31-ig kell megválasztania a közgyűlésnek.

A Ve. 25. §-a értelmében a választási bizottság tagjaira és póttagjaira tett indítványhoz módosító javaslat nem nyújtható be. A területi választási bizottság tagjainak megválasztásáról egy szavazással dönt a közgyűlés.

A bizottság tagjai megválasztásukat követően esküt vagy fogadalmat tesznek a közgyűlés elnöke előtt, munkájukat csak ezt követően kezdenek meg.

A Ve. 17. § -a értelmében a választási bizottság választott tagja az lehet, aki az országgyűlési képviselők választásán jelöltként indulhat. A területi választási bizottság választott tagja csak a megyében lakcímmel rendelkező a központi névjegyzékben szereplő választópolgár lehet.

A Ve. 18. §-a értelmében a választási bizottság választott tagja nem lehet:

- a) a köztársasági elnök,
- b) a háznagy,
- c) képviselő (a Ve. hatálya alá tartozó választáson megválasztott képviselő, nemzetiségi szószóló, polgármester),
- d) alpolgármester,
- e) jegyző,
- f) másik választási bizottság tagja, választási iroda tagja,
- g) a Magyar Honvédséggel szolgálati jogviszonyban álló személy,
- h) jelölt,
- i) párt tagja,
- j) a választókerületben jelöltet állító jelölő szervezet tagja,
- k) a választókerületben induló jelölt hozzátartozója,
- l) központi államigazgatási szervvel vagy a választási bizottság illetékességi területén hatáskörrel rendelkező egyéb közigazgatási szervvel kormányzati szolgálati jogviszonyban, szolgálati vagy más, munkavégzésre irányuló jogviszonyban álló személy a közalkalmazott kivételével, állami vezető.



A tagjelöltek kiválasztása során fontos szempont volt, hogy foglalkozásuk, felkészültségük segítse a választási bizottság felelősségteljes feladatainak ellátását, valamennyien megfelelő tapasztalattal, gyakorlattal rendelkező köztisztviselőként álló választópolgárok.

A 2010-2014-es választási ciklusban működő területi választási bizottság elnöke, Dr. Berke Gyula a Pécsi Tudományegyetem oktatási rektorhelyettese, az Állam- és Jogtudományi Kar tanszékvezető egyetemi docense, tudományos és rektorhelyettesi elfoglaltságára tekintettel nem tudta tovább vállalni választási bizottsági tagságát. Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke 2014. augusztus 20-án a kiváló tudományos és oktatói munkásságáért, valamint a Baranya Megyei Területi Választási Bizottság Elnökeként végzett kiemelkedő szakmai tevékenységéért Dr. Berke Gyulának a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése Elnökének Kitüntető Díját adományozta.

A tagjelöltek előzetesen nyilatkoztak arról, hogy megválasztásuk esetén a megbízatást vállalják, illetve személyükkel kapcsolatban a törvényben meghatározott összeférhetlenségi ok nem áll fenn.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy a Baranya Megyei Területi Választási Bizottság tagjait és póttagjait a határozati javaslatban foglaltak szerint válassza meg.

#### **Határozati javaslat:**

1. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 2014-2019-es választási ciklusban működő Területi Választási Bizottság tagjait és póttagjait az alábbiak szerint választja meg:

#### **Tagok:**

Dr. Maczonkai Mihály egyetemi docens  
7621 Pécs, Toldi Miklós u. 10.

Dr. Monori Gábor egyetemi adjunktus, ügyvéd  
7621 Pécs, Jókai u. 26.

Dr. Nochta Tibor egyetemi tanár, tanszékvezető  
7635 Pécs, Magyarürögi u. 56.

#### **Póttagok:**

Dr. Kecskés András egyetemi adjunktus, tanszékvezető  
7621 Pécs, Kisflórián u. 2.

Dr. Fodor Zsuzsanna jogász, cégvezető  
7624 Pécs, Angster József u. 2/32.

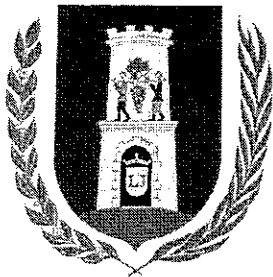
2. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése köszönetét fejezi ki a Baranya Megyei Területi Választási Bizottság valamennyi tagjának, illetve póttagjának az elmúlt választási ciklusban kifejtett felelősségteljes munkájáért, amellyel hozzájárultak a választások törvényes és eredményes lebonyolításához. A Közgyűlés felkéri a megyei főjegyzőt, hogy a testület köszönet nyilvánítását juttassa el az érintetteknek.

**Felelős:** Dr. Göndöc András megyei főjegyző

**Határidő:** 2014. szeptember 15.

**Pécs, 2014. augusztus 27.**

  
**Dr. Göndöc András**



# ELŐTERJESZTÉS

A BARANYA MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT  
KÖZGYŰLÉSÉNEK  
2014. AUGUSZTUS 28-I ÜLÉSÉRE

IKTATÓSZÁM: 47-5/2014.

MELLÉKLETEK: DB

TÁRGY: A Baranya Megyei Önkormányzat pályázata a 2014. évi megyei önkormányzati tartalékból támogatás elnyerésére (paly\_tartalek)

ELŐTERJESZTŐ: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE: Aladics-Nagy Annamária  
pénzügyi és finanszírozási osztályvezető  
Szabóné Kelbert Ilona vezető-főtanácsos

MEGTÁRGYALTA: Pénzügyi és Ügyrendi Bizottság

VÉLEMÉNYEZÉSRE MEGKAPTA:

PÉNZÜGYI EGYEZTETÉSRE BEMUTATVA: 2014. augusztus 21.

TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA: 2014. augusztus 21.

FELELŐS TISZTSÉGVISELŐ: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Tiffán Zsolt'.

A small handwritten mark or signature at the bottom right corner of the page.

## Tisztelt Közgyűlés!

A Magyarország 2014. évi központi költségvetéséről szóló 2013. évi CCXXX. törvény (továbbiakban: költségvetési törvény) 4. mellékletében A helyi önkormányzatok kiegészítő támogatásai 2. pontjában Megyei önkormányzati tartalék címen 500 millió forint összeg került meghatározásra. Az előirányzat szolgál a megyei önkormányzatok 2014. évi váratlan működési kiadásai támogatására működési bevételeik figyelembevételével. A költségvetési törvény 76. § (2) bekezdés k) pontjának felhatalmazása alapján a támogatás igénylésének, döntési rendszerének, folyósításának, felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének részletes szabályait a helyi önkormányzatokért felelős miniszter – az államháztartásért felelős miniszter egyetértésével - rendeletben állapította meg.

A megyei önkormányzati tartalékból nyújtott támogatásokról és a rendkívüli önkormányzati támogatásokról szóló 7/2014. (I. 31.) BM rendelet (továbbiakban: rendelet) határozza meg a részletes szabályokat.

A rendelet szerint a megyei önkormányzati tartalékból támogatás a megyei önkormányzat működését súlyosan veszélyeztető, a kötelező feladatellátással kapcsolatos, 2014. évben esedékessé vált fizetési kötelezettségek teljesítésére, vagy a megyei önkormányzatnál felmerülő, egyedi kezelést igénylő, előre nem tervezhető fizetési kötelezettségek teljesítésére igényelhető. A támogatás visszatérítendő vagy vissza nem térítendő formában nyújtható, felhasználása meghatározott célhoz, feladathoz is köthető.

A megyei támogatás iránti kérelmet legkésőbb 2014. szeptember 30-áig a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóságához kell megküldeni a rendelet 1. melléklete szerinti – az ebr42 önkormányzati rendszerben kitöltött és kinyomtatott – adatlapot két eredeti és egy másolati példányban. **A támogatási kérelemhez csatolni kell a támogatási kérelem benyújtásáról szóló közgyűlési határozat másolatát,** valamint elektronikus formában az önkormányzat 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló rendeletét és a 2014. évi költségvetési rendeletének a támogatási kérelem időpontjában hatályos állapotát.

A helyi önkormányzatokért felelős miniszter a támogatási kérelmek elbírálására bíráló bizottságot hoz létre, melynek javaslatára a miniszterek legkésőbb 2014. december 20-áig együttesen döntenek. A megyei támogatást az önkormányzatokért felelős miniszter támogatói okirattal biztosítja, folyósítása egy összegben történik.

A megítélt támogatást az önkormányzat a folyósítást követő 3 hónapon belül használhatja fel, a felhasználásról az éves beszámoló keretében és legkésőbb 2015. április 10-ig a rendelet melléklete szerinti adatlapon kell elszámolnia.

A költségvetési törvény 2. mellékletének 3. pontjában meghatározott **megyei önkormányzatok működésének támogatása csak a folyamatos működést szolgáló kiadásokra nyújt fedezetet. Működési bevételekkel a forrásait nem tudja bővíteni sem az önkormányzat, sem a hivatal. Ezért a megyei területfejlesztési, vidékfejlesztési, területrendezési, valamint koordinációs feladatokkal kapcsolatos kiadásokra nem jut elegendő forrás. A feladatok ellátáshoz előreláthatóan a szükséges forrás nagyságrendje 22.720 e Ft.**

**A Baranya Megyei Önkormányzat a működését veszélyeztető, a kötelező feladatellátással kapcsolatos, 2014. évi fizetési kötelezettségei teljesítésére kíván támogatási kérelmet benyújtani.**

**Tisztelt Képviselő-társaim!**

**Kérem, hogy a Baranya Megyei Önkormányzat a központi költségvetés megyei önkormányzati tartalék terhére benyújtandó pályázatot támogatni szíveskedjenek!**

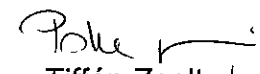
#### **Határozati javaslat**

1. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése támogatási igényt nyújt be a Magyarország 2014. évi központi költségvetéséről szóló 2013. évi CCXXX. törvény 4. melléklet A helyi önkormányzatok kiegészítő támogatásai 2. Megyei önkormányzati tartalék címe terhére a megyei önkormányzati tartalékból nyújtott támogatásokról és a rendkívüli önkormányzati támogatásokról szóló 7/2014. (I.31.) BM rendeletében foglaltak alapján.
2. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése felhatalmazza a Közgyűlés Elnökét, hogy a megyei önkormányzati tartalékból nyújtott támogatásra a 2014. évi igényt a Magyar Államkincstár Területi Igazgatóságához benyújtsa.

Határidő: 2014. szeptember 30.

Felelős: Tiffán Zsolt a közgyűlés elnöke

Pécs, 2014. augusztus 21.

  
Tiffán Zsolt  
a közgyűlés elnöke



# ELŐTERJESZTÉS

A BARANYA MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT  
KÖZGYŰLÉSÉNEK  
2014. AUGUSZTUS 28.-I ÜLÉSÉRE

IKTATÓSZÁM: 337-3/2014.

MELLÉKLETEK: 1 DB

TÁRGY: Arad megye és Baranya megye együttműködési megállapodásának előkészítése,  
(aradbar\_megall)

ELŐTERJESZTŐ: Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE: Pókó Nikolett  
nemzetközi referens

MEGTÁRGYALTA: a Közgyűlés valamennyi állandó bizottsága

VÉLEMÉNYEZÉSRE MEGKAPTA:

PÉNZÜGYI EGYEZTETÉSRE BEMUTATVA: 2014. augusztus 19.

*Medina-Nagy*

TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA:

2014. augusztus 19.

FELELŐS TISZTSÉGVISELŐ:

Tiffán Zsolt, a közgyűlés elnöke

*LWD*

**Tisztelt Közgyűlés!**

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 2014. június 19-i ülésén tárgyalta az „Együttműködési megállapodások 1. Együttműködési megállapodás a kínai Zhejiang tartománnyal 2. Együttműködési megállapodás a romániai Arad megyével” című előterjesztést, és a tárgyban hozott 26/2014. (VI. 19.) Kgy. határozatban jóváhagyta a Baranya Megyei Önkormányzat és a romániai Arad Megyei Tanács között kötendő együttműködési megállapodást, valamint felkérte elnökét a megállapodás aláírására. A megállapodás aláírására 2014. augusztus 30-i határidő került megjelölésre.

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése által 2014. június 19-i ülésen elfogadott, előzetesen egyeztetett együttműködési megállapodás tervezethez képest, összességében két bekezdésben történtek módosítások a Román Külügyminisztérium és a Román Regionális Fejlesztési Minisztérium utólagos jelzése alapján. Erről 2014. augusztus 13-án tájékoztatta Arad Megye Tanácsa a Baranya Megyei Önkormányzatot. A második tervezetből kimaradt a következő rész: „Ez az Együttműködési Megállapodás a Románia és Magyarország közötti Jószomszédsági Egyezmény részeként erősíti a Felek között kialakuló kapcsolatokat”. A következő mondattal pedig kiegészítésre került a 8. Cikk. „Amennyiben az egyik Fél felbontaná a megállapodást, abban az esetben ez az Együttműködési Megállapodás az aláírástól számított 30. napon érvényét veszti.”

A kért módosítások miatt a korábban kijelölt 2014. augusztus 30-i határidőn belül a hivatalos aláírások nem kivitelezhetőek, ezért ennek meghosszabbítása szükséges a megfelelő dokumentumok előkészítésének és a hivatalos aláírások megszervezésének érdekében. Az Együttműködési Megállapodás tervezetet jelen előterjesztés melléklete tartalmazza.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy a fentiek alapján az együttműködési megállapodás aláírását támogatni szíveskedjék.

**Határozati javaslat:**

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése jóváhagyja a Baranya Megyei Önkormányzat és a romániai Arad Megyei Tanács között kötendő együttműködési megállapodást, és felkéri elnökét a megállapodás aláírására.

**Határidő:** 2014. október 30.

**Felelős:** Tiffán Zsolt, a Közgyűlés elnöke

Pécs, 2014. augusztus 21.

Tiffán Zsolt sk.

## **EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS** **Arad Megye Tanácsa és a Baranya Megyei Önkormányzat között**

Arad Megye Tanácsa  
és  
a Baranya Megyei Önkormányzat,

továbbiakban Felek

felismerve az Európai Unióval kapcsolatos régiók közötti együttműködés jelentőségét, a Felek kifejezik, hogy közös céljuk a kapcsolatok intenzivítésének erősítése.

Ez az Együttműködési Megállapodás további, a Megállapodásban jelölt témakörökben kialakított partnerségek alapját képezi, valamint hozzájárul a Felek közötti kapcsolatok bővítéséhez.

A következőkben állapodnak meg:

1. **Cikk.** A Felek az együttműködés területeiként a következő témaköröket jelölték meg, amelyekben kölcsönösen érdekeltek, és amelyek egyben illeszkednek is hatáskörükhöz, kompetenciájukhoz:
  - gazdaságfejlesztés
  - turizmus és kiemelten borturizmus
  - oktatás
  - ifjúsági ügyek
  - kultúra.
  
2. **Cikk.** A kijelölt célok eléréséhez az Együttműködési Megállapodás alapján
  - A Felek kötelezik magukat ahhoz, hogy megosszák egymással információikat és tapasztalataikat az 1. Cikkben meghatározott témakörökben;
  - A Felek kezdeményezéseket és aktív tapasztalatcserét folytatnak az együttműködés fejlesztése érdekében;
  - A Felek fejlesztik intézményi kapcsolataikat, annak érdekében, hogy a közösen szervezett események nagyobb nyilvánosságot kaphassanak.
  
3. **Cikk** A Felek kiszélesítik együttműködésüket megyei közigazgatási szinten és támogatják a kétoldalú kapcsolatot intézményeik, gazdasági vállalkozások és magánvállalkozók között.



4. **Cikk.** A Felek megegyeznek abban, hogy közös megbeszéléseket szerveznek közigazgatási területeiken működő szakmai szerevezetek részére a fentt jelzett témakörökben. A hivatalos találkozók költségeit közösen rendezik. Közös tevékenységek esetén a pénzügyi kérdések a konkrét esemény szervezésekor kerülnek meghatározásra.
5. **Cikk.** A Felek a kommunikáció hivatalos eszközeiként határozzák meg a faxon illetve elektronikus levélben küldött üzeneteket.
6. **Cikk.** Bármely, a jelen Együtműködési Megállapodás félreértelmezéséből vagy fordítási eltérésekből adódó vitás kérdéseket a Felek kötelesek tárgyalás útján rendezni.
7. **Cikk.** A Megállapodás az Arad Megyei Tanács Közgyűlése és a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése jóváhagyása után, a Megállapodás aláírásával egyidejűleg lép hatályba.
8. **Cikk.** Jelen Megállapodás 5 (öt) évi határozott időtartamra kerül megkötésre. Amennyiben a Felek nem jelzik a lejárat előtt három hónappal korábban felmondási szándékukat, a Megállapodás további 5 (öt) évre meghosszabbításra kerül. Amennyiben az egyik Fél felbontaná a megállapodást, abban az esetben ez az Együtműködési Megállapodás az aláírástól számított 30. napon érvényét veszti.

Az Együtműködési Megállapodás felbontása nem befolyásolhatja a még érvényességi időszakban megkezdett programokat és projekteket, kivéve, ha a Felek máshogy rendelkeznek.

Jelen Együtműködési Megállapodásra vonatkozó módosítások és/vagy kiegészítések bármelyik Fél írásos kérése alapján a Felek közös jóváhagyásával érvényesíthető. A módosítások és/vagy kiegészítések az Együtműködési Megállapodás aláírásának időpontjával az Együtműködési Megállapodás rendelkezéseinek megfelelően lépnek hatályba.

A Felek a jelen megállapodást .....-án írták alá 2 (kettő) eredeti példányban, magyar, angol, román nyelven. Mind az angol, mind a magyar és román nyelvű megszövegezés egyformán hitelesnek tekinthető.

A Megállapodás szövegének eltérő értelmezése esetén a megállapodás angol nyelvű szövegezése az irányadó.

Arad Megyei Tanács  
Románia

Baranya Megyei Önkormányzat  
Magyarország

Petru Nicolae Iotcu  
elnök

Tiffán Zsolt  
elnök